

## СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ КАРАНТИНА РАСТЕНИЙ

(Минск, 28 октября 2016 года)

См. [Статус](#) данного документа.

Правительства государств - участников настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами,

исходя из положений Международной [конвенции](#) по карантину и защите растений от 6 декабря 1951 года в редакции 1997 года (далее - Конвенция), а также других международных договоров в области карантина растений,

выражая намерение продолжить сотрудничество в области карантина растений,

признавая важность сотрудничества в целях предотвращения заноса и распространения карантинных объектов при осуществлении контактов и развития хозяйственных и торговых связей в рамках Содружества Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются основные термины, имеющие следующие значения:

карантинные объекты (карантинный вредный организм) - вредные организмы, отсутствующие или ограниченно распространенные на территориях государств - участников настоящего Соглашения и внесенные в национальные перечни карантинных объектов и (или) в иные перечни карантинных объектов, предусмотренные международными договорами между государствами - участниками настоящего Соглашения;

карантинный фитосанитарный контроль (надзор) - деятельность уполномоченных органов в области карантина растений, направленная на выявление карантинных объектов, установление карантинного фитосанитарного состояния подкарантинной продукции, выполнение международных обязательств и законодательства государств - участников настоящего Соглашения в области карантина растений;

обеззараживание - совокупность действий в отношении подкарантинной продукции, направленных на уничтожение карантинных объектов;

подкарантинная продукция (подкарантинные грузы, подкарантинные материалы, подкарантинные товары) - растения, продукция растительного происхождения, грузы, почва, организмы, материалы, тара, упаковка, которые могут быть носителями карантинных объектов и (или) способствовать их распространению и в отношении которых необходимо принятие карантинных фитосанитарных мер при перемещении через таможенную границу и на таможенных территориях государств - участников настоящего Соглашения;

подкарантинная продукция высокого фитосанитарного риска - подкарантинная продукция, которая в соответствии с перечнем подкарантинной продукции государства - участника настоящего Соглашения отнесена к подкарантинной продукции с высоким фитосанитарным риском;

подкарантинная продукция низкого фитосанитарного риска - подкарантинная продукция, которая в соответствии с перечнем подкарантинной продукции государства - участника настоящего Соглашения отнесена к подкарантинной продукции с низким фитосанитарным риском;

уполномоченные органы - государственные органы и/или организации государств - участников настоящего Соглашения, наделенные Сторонами полномочиями по осуществлению карантинного фитосанитарного контроля (надзора).

## Статья 2

Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество Сторон в области карантина растений, разработки совместных мер по повышению карантинной фитосанитарной безопасности и уровня защищенности территорий государств - участников настоящего Соглашения от заноса и распространения карантинных объектов, снижению причиняемых ими потерь, а также устранению препятствий в международной торговле подкарантинной продукцией, подлежащей карантинному фитосанитарному контролю (надзору).

## Статья 3

Реализацию настоящего Соглашения осуществляют уполномоченные органы, перечень которых определяется каждой Стороной и передается депозитарию при сдаче уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

В случае изменения уполномоченного органа или его наименования соответствующая Сторона в течение 30 дней информирует об этом депозитарий, который уведомляет об этом остальные Стороны.

## Статья 4

Координация совместной деятельности уполномоченных органов, осуществляющих научно-методическое руководство, координацию исследовательских работ, проводимых Сторонами в области карантина растений, а также разработка совместно с уполномоченными органами и научно-исследовательскими институтами государств - участников настоящего Соглашения проектов нормативных документов, инструкций и рекомендаций по вопросам карантина растений возлагаются на Координационный совет по карантину растений государств - участников СНГ.

## Статья 5

Стороны через свои уполномоченные органы обмениваются:

информацией о выявлении и распространении карантинных объектов на территориях их государств, а также о принимаемых в этой связи фитосанитарных мерах и мерах борьбы с карантинными объектами;

нормативными правовыми актами в области карантина растений и другими документами, регулирующими ввоз и вывоз подкарантинной продукции, данными о результатах научных исследований в области карантина растений.

На основании договоренностей и в соответствии с существующими процедурами Стороны:

выполняют совместные научно-исследовательские работы, включая проведение обследований, осуществляют обмен агентами биологической борьбы и коллекциями карантинных объектов в научно-исследовательских и диагностических целях, проводят испытания феромонов карантинных объектов;

оказывают друг другу научную и техническую помощь в области карантина растений.

## Статья 6

Положения настоящего Соглашения распространяются на всю подкарантинную продукцию, ввозимую/вывозимую с/на территории/территорию одного из государств - участников настоящего Соглашения, в том числе поступающую в качестве дара или для научных целей, а также предназначенную для дипломатических, консульских и других представительств.

Уполномоченные органы проводят карантинный фитосанитарный контроль (надзор) подкарантинной продукции при ввозе, вывозе и транзите подкарантинной продукции согласно законодательству государств - участников настоящего Соглашения.

Каждая партия подкарантинной продукции высокого фитосанитарного риска, ввозимая с территории одного государства - участника настоящего Соглашения на территорию другого государства - участника настоящего Соглашения, должна соответствовать фитосанитарным

требованиям в области карантина растений импортирующего государства - участника настоящего Соглашения и сопровождаться фитосанитарным сертификатом установленного [Конвенцией](#) образца, выдаваемым уполномоченным органом экспортирующего государства - участника настоящего Соглашения. Ввоз подкарантинной продукции низкого фитосанитарного риска с территории одного государства - участника настоящего Соглашения на территорию другого государства - участника настоящего Соглашения осуществляется без сопровождения фитосанитарным сертификатом.

Наличие фитосанитарного сертификата не исключает права Сторон проводить карантинный фитосанитарный контроль (надзор) подкарантинной продукции согласно национальным фитосанитарным требованиям.

В случае обнаружения карантинных объектов в партии подкарантинной продукции при проведении карантинного фитосанитарного контроля (надзора) уполномоченный орган имеет право (по выбору собственника и за его счет) на ее обеззараживание или переработку способами, обеспечивающими лишение карантинных объектов жизнеспособности, в том числе посредством производства из нее продукции, не относящейся к подкарантинной, или уничтожение, если проведение его допускается, а при невозможности проведения или отказе собственника выдает предписание о возврате продукции и уведомляет уполномоченный орган государства - участника настоящего Соглашения, с территории которого была ввезена подкарантинная продукция, о принятых фитосанитарных мерах.

#### Статья 7

При вывозе подкарантинной продукции применяются упаковка и упаковочные материалы, свободные от карантинных объектов. Упаковка и упаковочные материалы должны исключать просыпание подкарантинной продукции. Используемый при перевозках упаковочный материал должен соответствовать законодательству государства - участника настоящего Соглашения, на территорию которого ввозится подкарантинная продукция, в том числе и в части маркировки.

#### Статья 8

Подкарантинная продукция, перемещаемая в почтовых отправлениях, в ручной клади и багаже пассажиров, членов экипажей морских судов, речных судов, воздушных судов, пассажирских поездов и транспортных средств может не сопровождаться фитосанитарным сертификатом при условии, что количество такой подкарантинной продукции не превышает пять килограммов, а также цветов в количестве не более трех букетов, за исключением семян (семенного материала), посадочного материала (включая материал для селекционных и научно-исследовательских целей), картофеля, которые должны сопровождаться фитосанитарным сертификатом, выданным уполномоченным органом государства - участника настоящего Соглашения.

#### Статья 9

Финансовое обеспечение сотрудничества по реализации настоящего Соглашения осуществляется в пределах средств, предусмотренных в национальных бюджетах государств - участников СНГ заинтересованным министерствам и ведомствам на обеспечение своих функций.

#### Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство, а также связанных с их членством в международных организациях в области карантина и защиты растений.

#### Статья 11

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются соответствующим протоколом.

#### Статья 12

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон или посредством другой согласованной Сторонами процедуры.

### Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующих документов.

### Статья 14

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства - участника СНГ, а также любого другого государства, разделяющего его цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о присоединении.

Для государств - участников СНГ настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.

Для государства, не являющегося участником СНГ, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием последнего уведомления о согласии подписавших его или присоединившихся к нему государств на такое присоединение.

### Статья 15

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление о таком своем намерении не позднее чем за шесть месяцев до выхода и урегулировав обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

### Статья 16

Для государств - участников настоящего Соглашения с даты вступления в силу для них настоящего Соглашения прекращает свое действие [Соглашение](#) о сотрудничестве в области карантина растений от 13 ноября 1992 года.

Совершено в городе Минске 28 октября 2016 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждой Стороне, подписавшей настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской  
Республики

-----

За Правительство Республики Армения

К.КАРАПЕТЯН

За Правительство Республики Беларусь

А.КОБЯКОВ

с оговоркой

За Правительство Республики Казахстан

Б.САГИНТАЕВ

За Правительство Российской Федерации

Д.МЕДВЕДЕВ

За Правительство Республики Таджикистан

К.РАСУЛЗОДА

За Правительство Туркменистана

-----

За Правительство Республики Узбекистан

Заместитель Премьер-министра

У.РОЗУКУЛОВ

с оговоркой

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Украины

С.ЖЭЭНБЕКОВ

За Правительство Республики Молдова

-----

#### **ОГОВОРКА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

Положения [Соглашения](#) применяются при осуществлении сотрудничества Республики Беларусь с государствами - членами Евразийского экономического союза в той части, в которой они не противоречат международным договорам, заключенным в рамках Евразийского экономического союза, а также принятым на их основе решениям Евразийского экономического союза.

Премьер-министр  
Республики Беларусь  
А.КОБЯКОВ

#### **ОГОВОРКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

За исключением [абзаца второго преамбулы](#) и [статьи 4](#) Соглашения.

Заместитель Премьер-министра  
Республики Узбекистан  
У.РОЗУКУЛОВ

---